



7.1-Surround-Receiver



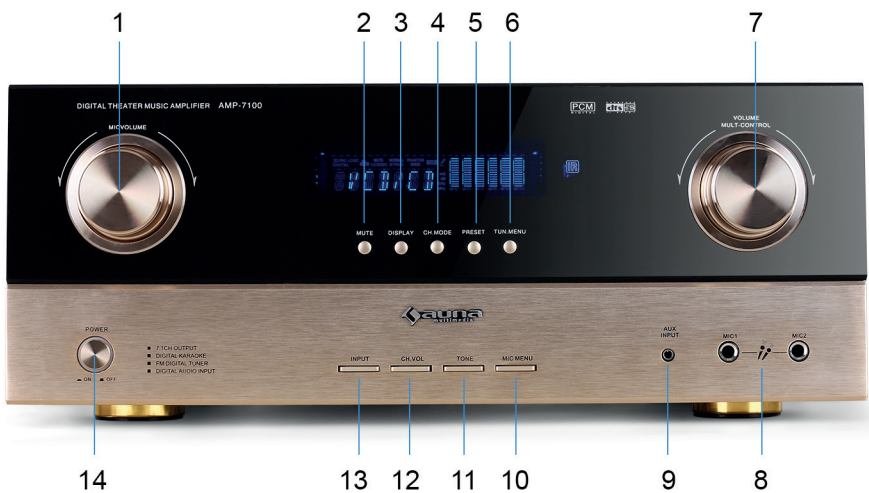
Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

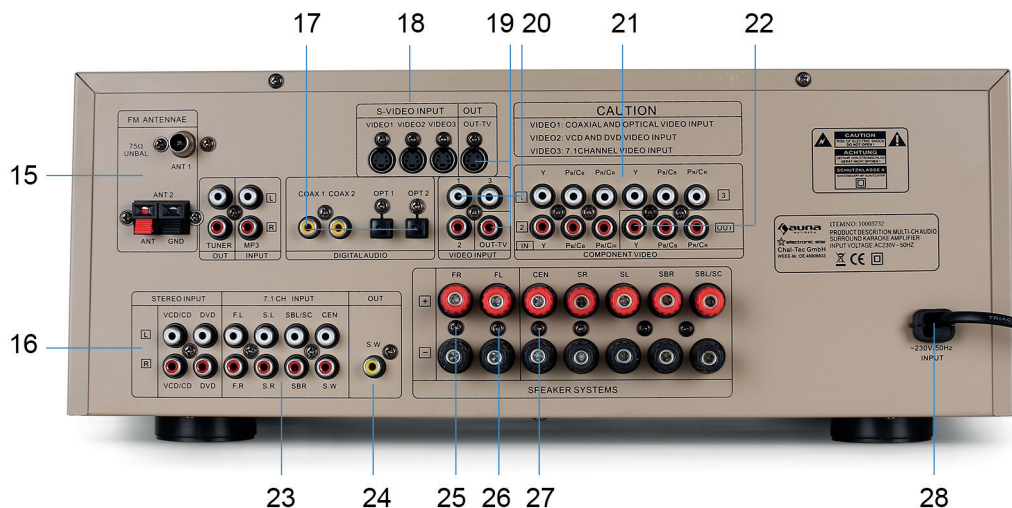
Technische Daten

Artikelnummer	10003732
Stromversorgung (Netzteil)	230 V ~ 50 Hz

Geräteübersicht und Fernbedienung



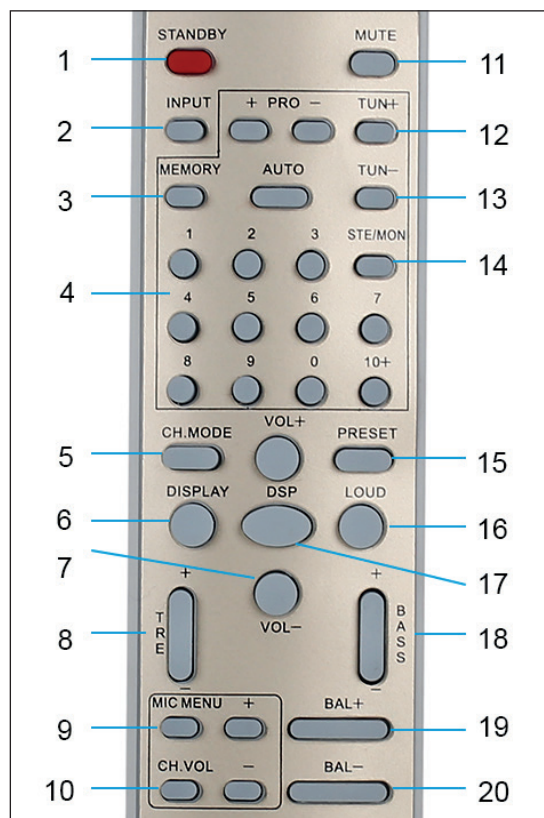
1 Mikrofon-Lautstärke	8 Mikrofon-Eingang
2 Stummschaltung	9 AUX-Eingang
3 Displaywahl	10 Mikrofonmenüeinstellung
4 Kanalmodus	11 Klangeinstellung
5 Voreinstellung	12 Kanaleinstellung
6 Radiomenü	13 Eingangsquelle wählen
7 Lautstärkeregler/Multikontrolle	14 Ein-/Ausschalter



15 Radioantenne 1/2	22 Component-Video-Ausgang
16 Audioeingang (CD/DVD/VCD)	23 7.1-Audio-Eingang
17 Digitaler Audio-Eingang	24 Ausgang Subwoofer
18 S-Video-Eingang	25 Ausgang Vorne Rechts
19 Video-Ausgang	26 Ausgang Vorne Links
20 Video-Eingang	27 Center Ausgang (SR/SL/SBR/SBL)
21 Component-Video-Eingang	28 Netzanschluß 230 V

Fernbedienung

1 An/Aus	11 Stummschaltung
2 Eingangsquelle wählen	12 Vorheriger Sender
3 Senderspeicher	13 Nächster Sender
4 Nummertasten	14 FM Stereo/Mono
5 Kanalmenü	15 Voreinstellung
6 Displaywahltaste	16 Loudness Kontrolle
7 Lautstärke	17 DSP-Taste
8 Höhenregler	18 Tiefenregler
9 Mikrofoneinstellung	19 Balance +
10 Kanallautstärke	20 Balance -



Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

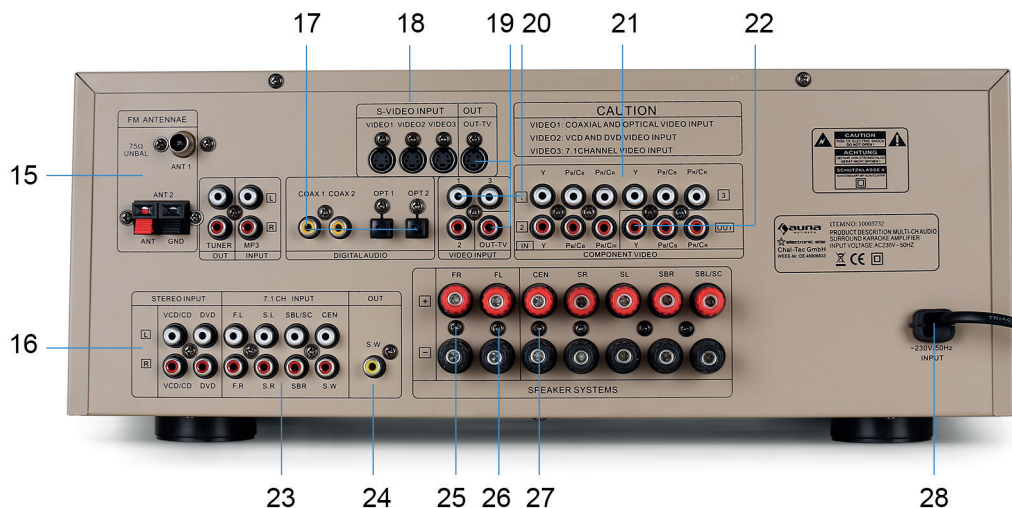
Technical Data

Item number	10003732
Power supply	230 V ~ 50 Hz

Product Description and Remote Control



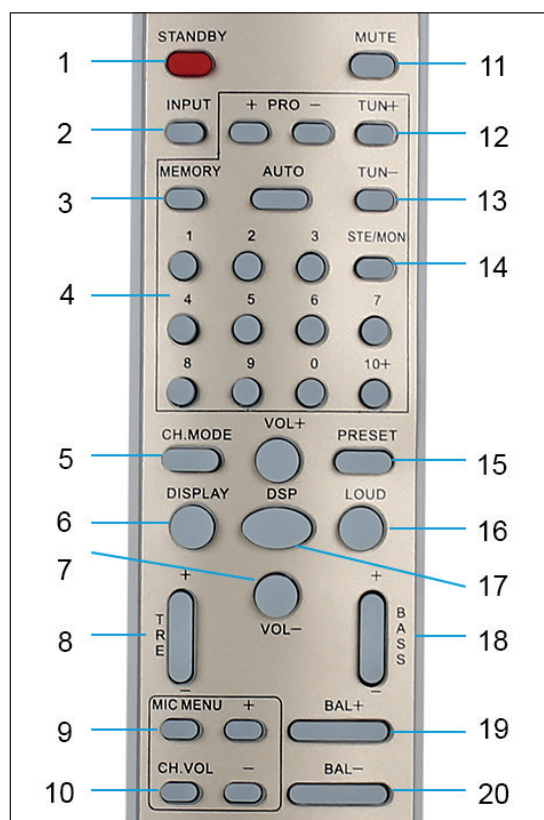
1 Microphone volume	8 Microphone input
2 Mute	9 AUX input
3 Display selection	10 Microphone menu setting
4 Channel mode	11 Sound setting
5 Preset	12 Channel setting
6 Radio menu	13 Select input source
7 Volume control / multicontrol	14 On / off switch



15 Radio antenna 1 / 2	22 Component video output
16 Audio output (CD / DVD / VCD)	23 7.1 audio input
17 Digital audio input	24 Output subwoofer
18 S-Video input	25 Output front right
19 Video output	26 Output front left
20 Video input	27 Output centre (SR / SL / SBR / SBL)
21 Component video input	28 Power supply 230 V

Remote Control

1 On / off	11 Mute
2 Select input source	12 Previous channel
3 Station presets	13 Next station
4 Number keys	14 FM stereo / mono
5 Channel menu	15 Default
6 Display selection button	16 Loudness control
7 Volume	17 DSP button
8 Treble	18 Bass control
9 Microphone setting	19 Balance +
10 Channel volume	20 Balance -



Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EG, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

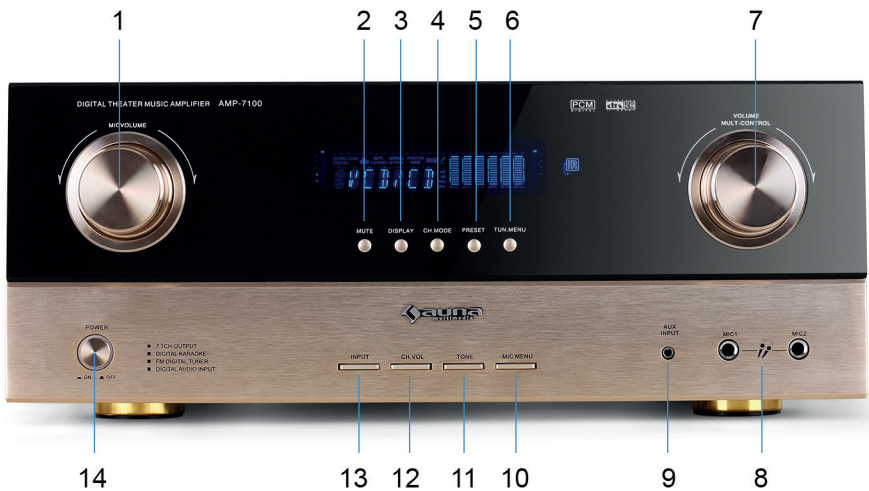
Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

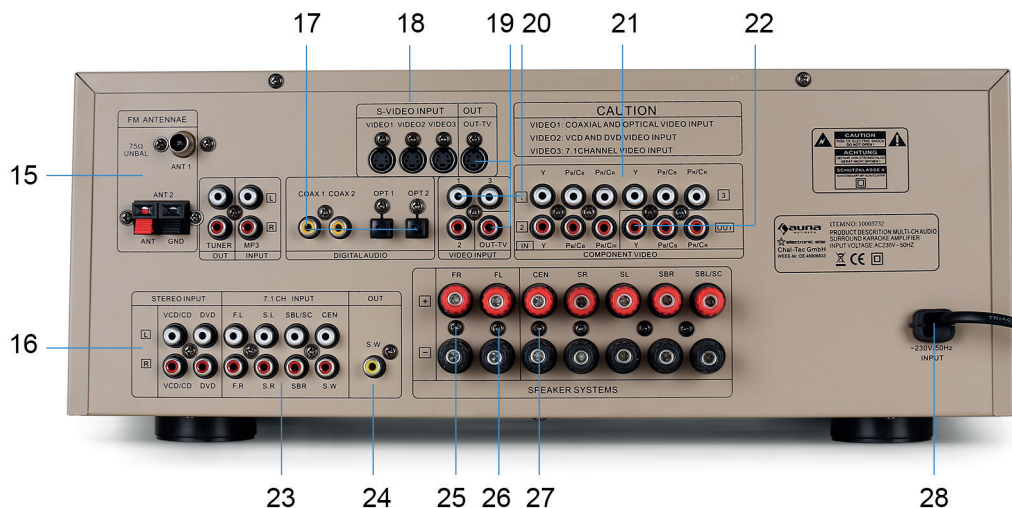
Fiche technique

Numéro d'article	10003732
Alimentation (adaptateur secteur)	230 V ~ 50 Hz

Aperçu de l'appareil et télécommande



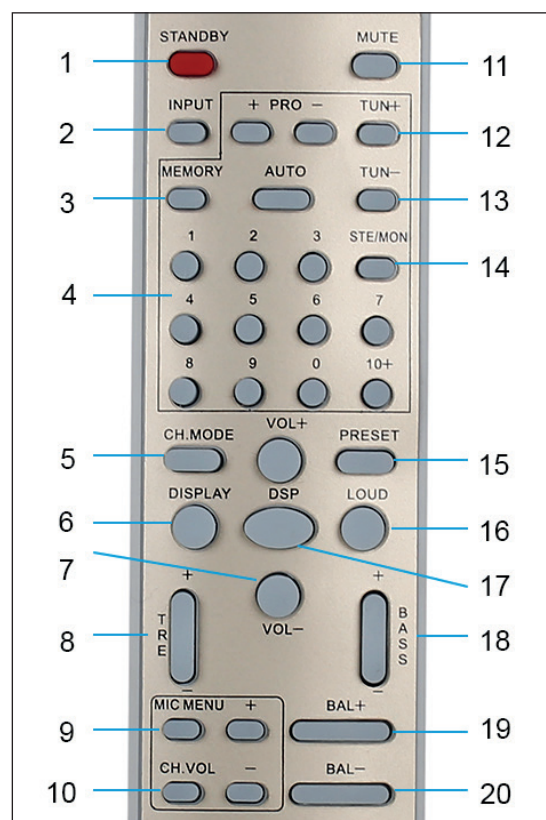
1 Volume du micro	8 Entrée micro
2 Fonction muet	9 Entrée AUX
3 Choix de l'affichage	10 Réglage du menu micro
4 Mode de canal	11 Réglage du son
5 Réglage par défaut	12 Réglage des canaux
6 Menu radio	13 Choisir la source d'entrée
7 Réglage du volume/contrôles multiples	14 Bouton marche/arrêt



15 Antenne radio 1/2	22 Sortie de composants Vidéo
16 Entrée audio (CD/DVD/VCD)	23 Entrée audio 7.1
17 Entrée audio numérique	24 Sortie du Subwoofer
18 Entrée S-Vidéo	25 Sortie avant droite
19 Sortie Vidéo	26 Sortie avant gauche
20 Entrée Vidéo	27 Sortie centrale (SR/SL/SBR/SBL)
21 Entrée de composants Vidéo	28 Prise d'alimentation 230 V

Télécommande

Marche/Arrêt	Fonction muet
Choix de la source d'entrée	Station précédente
Mémorisation de station	Station suivante
Touches numériques	FM Stéréo/Mono
Menu de canal	Réglages par défaut
Touche de sélection d'affichage	Réglage Loudness
Volume	Touche DSP
Réglage des aigus	Réglage des basses
Réglage du micro	Balance +
Volume du canal	Balance -



Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE (DEEE) s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:
2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)